



Novità nelle sedi distaccate della Camera di commercio



Nel 2014 il sistema camerale italiano è stato soggetto a significativi cambiamenti che hanno interessato anche la Camera di commercio di Bolzano, soprattutto sotto l'aspetto economico. La presenza nei comprensori è molto importante per la Camera di commercio di Bolzano e nonostante le imminenti misure di risparmio si è riusciti, insieme ai rispettivi Comuni, a mantenere tutte le sedi distaccate. A partire dalla fine di gennaio 2015 la Camera di commercio offrirà inoltre i propri servizi per un giorno alla settimana anche a Vipiteno. Le sedi distaccate e i servizi della Camera di commercio di Bolzano resteranno attivi anche nel 2015 nei singoli comprensori. Per Merano e Brunico non cambia nulla, mentre gli orari di apertura a Bressanone verranno ridotti di un giorno e cambierà l'indirizzo di Silandro. A partire dalla fine di gennaio

2015 i servizi della Camera di commercio saranno previsti anche a Vipiteno, ogni venerdì dalle ore 9 alle ore 12.30 e dalle ore 13.30 alle ore 15.

Ecco gli orari di apertura delle singole sedi distaccate:

BRUNICO

Via Dante 4/E
dal lunedì al venerdì 8.30 - 12.15
tel. 0474 553244 - brunico@camcom.bz.it

BRESSANONE

Piazza Duomo 12
dal lunedì al giovedì 8.30 - 12.15
tel. 0472 802033
bressanone@camcom.bz.it

VIPITENO

Citta Nuova 21
venerdì 9.00 - 12.30 e 13.30 - 15.00
tel. 0472 723708
vipiteno@camcom.bz.it

MERANO

Piazza della Rena 9/B
dal lunedì al venerdì 8.30 - 12.15
tel. 0473 211640
merano@camcom.bz.it

SILANDRO

Via Principale 120
giovedì 9.00 - 12.30 e 13.30 - 15.00
tel. 0473 737725
silandro@camcom.bz.it

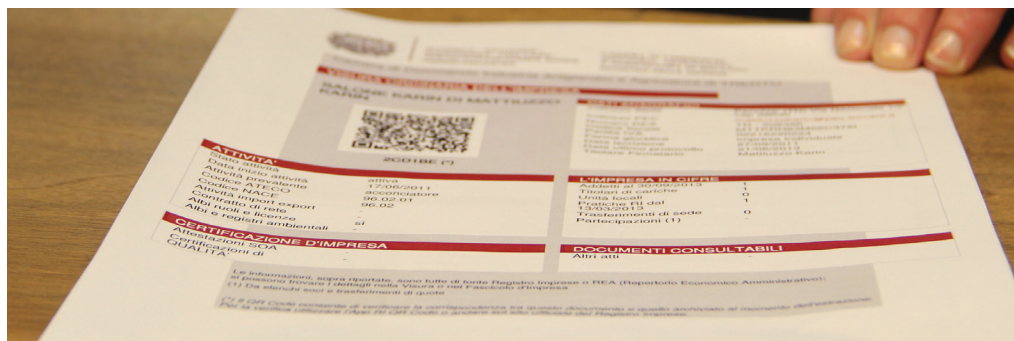
REGISTRO DELLE IMPRESE 2

Nuove visure più leggibili, anche in lingua inglese

Alla fine del 2014 la Camera di commercio di Bolzano ha introdotto le nuove visure camerali che si presentano ora in veste completamente rinnovata per soddisfare le esigenze delle imprese e rappresentare in modo chiaro tutte le informazioni aziendali rilevanti. La nuova visura si presenta in una veste grafica rinnovata e contiene tutte le informazioni legali e di tipo economico-amministrativo presenti nel Registro delle imprese.

Una delle principali novità è l'introduzione del "Codice QR". Si tratta di un codice a barre bidimensionale, che permette di verificare l'ufficialità, l'autenticità e l'integrità del documento direttamente da smartphone e tablet. Inoltre la copertina e le sintesi, presenti in ogni capitolo della nuova visura, forniscono un immediato quadro dell'azienda. La visura è arricchita con grafici, per esempio la torta statistica per rappresentare la compagine sociale.

Certificati e visure sono inoltre disponibili anche in lingua inglese, grazie all'intervento diretto dell'ex



Senatrice altoatesina Helga Thaler Ausserhofer e del Presidente della Camera di commercio di Bolzano Michl Ebner. Nel 2011 la Senatrice Helga Thaler Ausserhofer si è fatta portavoce delle imprese locali che chiedevano certificati e visure camerali in lingua inglese per le loro attività commerciali con l'estero,

richiedendo anche il sostegno della Camera di commercio di Bolzano. Il Presidente della Camera, Michl Ebner, è intervenuto in prima persona presso Infocamere, la società informatica delle Camere di commercio italiane, sollecitando l'intervento del sistema camerale in materia.

Con il cosiddetto decreto "Destinazione Italia" del 21 febbraio 2014 è stata emanata l'apposita norma e dall'autunno sono disponibili certificati e visure in lingua inglese. "La possibilità di ottenere un certificato in lingua inglese senza doversi accollare i costi di una traduzione giurata costituisce per l'azienda un notevole risparmio di tempo e di costi. Siamo lieti di aver contribuito alla realizzazione di questo servizio per le imprese che svolgono attività commerciali con l'estero", dichiara il Presidente della Camera di commercio di Bolzano, Michl Ebner.

L'utilizzo del certificato in lingua inglese presso uno Stato estero è esente dall'imposta di bollo.

I nuovi documenti sono disponibili sia agli sportelli camerali sia tramite la consultazione online sul sito www.registroimprese.it.

Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi al Registro delle imprese della Camera di commercio di Bolzano, tel. 0471 945 661 o 0471 945 627, e-mail: registroimprese@camcom.bz.it, www.camcom.bz.it.

UN APPUNTAMENTO PER IMPRENDITORI E IMPRENDITRICI

Invito all'Incontro di inizio anno 2015

Le manifestazioni si terranno il 19 gennaio a Bolzano, il 20 a Chienes e il 21 a Naturno

Nel 2015 la Camera di commercio di Bolzano organizza per la quarta volta le manifestazioni serali "Incontro di inizio anno della Camera di commercio - Insieme nel nuovo anno" per iniziare il 2015 insieme alle imprese altoatesine. Gli incontri si terranno alle ore 18, lunedì, 19 gennaio a Bolzano alla Camera di commercio, martedì, 20 gennaio a Chienes alla Rubner Türen Spa e mercoledì, 21 gennaio a Naturno alla Schweitzer Project Spa.

Con questi eventi la Camera di commercio vuole essere presente sul territorio e creare un momento d'incontro per gli imprenditori e le imprenditrici in Alto Adige, dove discutere idee innovative e temi attuali e iniziare insieme il nuovo anno guardando al futuro.

Tema centrale del 2015: il cambiamento

Il tema centrale di quest'anno sarà il cambiamento. Dopo il benvenuto del Presidente della Camera di commercio di Bolzano, Michl Ebner e l'intervento del Segretario generale della Camera di commercio di Bolzano, Alfred Aberer, che presenterà gli obiettivi e le sfide della Ca-



Umberto Prato



Paula Volgger



Peter Rubner



Bernhard Schweitzer

mera per il 2015, sarà il turno di imprenditori e imprenditrici altoatesini, che parleranno del cambiamento dell'organizzazione, della cultura aziendale e dei mercati.

Il primo Incontro si terrà lunedì, 19 gennaio alla Camera di commercio di Bolzano in via Alto Adige 60, dove interverrà anche il Presidente della Provincia, Arno Kompatscher. In seguito l'imprenditore Umberto Prato del Sicur Tyres Group di Bolzano e l'imprenditrice Paula Volgger dell'Hotel Plunhof di Ridanna parleranno della loro esperienza riguardo al tema "Orga-

nizzazione che cambia". Sicur Tyres Group si occupa della vendita e assistenza pneumatici e nastri trasportatori ed è nato dalla fusione delle aziende Meranese Gomme, Pneus Brixen, Pneus Bruneck, Centro Gomme Bolzano e Centro Nastri Bolzano; il Plunhof era in origine un maso di montagna e in trent'anni è diventato uno dei wellness hotel più importanti della zona. Oggi viene gestito da Paula Volgger con i suoi otto figli.

Il secondo Incontro si svolgerà martedì, 20 gennaio presso la sede della Rubner Türen Spa in

zona artigianale 10 a Chienes e Peter Rubner, Amministratore delegato della Rubner Holding Spa, parlerà della "Cultura aziendale che cambia". Il gruppo imprenditoriale Rubner Holding con sedi in Italia, Austria, Germania, Francia e Polonia occupa circa 1.500 dipendenti e ha suddiviso la propria attività in cinque settori strategici: industria del legno, strutture in legno, grandi progetti chiavi in mano, case in legno e porte in legno. Da tre generazioni la famiglia Rubner gestisce l'azienda fondata nel 1926 da Josef Rubner come segheria ad acqua.

Il terzo e ultimo Incontro di inizio anno si terrà mercoledì, 21 gennaio a Naturno, con un intervento dell'imprenditore Bernhard Schweitzer nella sede della Schweitzer Project Spa in zona industriale 7-9 e sarà dedicato ai "Mercati che cambiano". L'azienda familiare nata nel 1927 oggi conta 700 dipendenti e sedici sedi all'estero, da San Francisco e Hong Kong. È una delle aziende leader dell'industria dell'arredamento di spazi commerciali, con clienti come H&M, C&A, Burberry o Rewe e realizza progetti in tutto il mondo.

Iscrizioni entro il 16 gennaio

È possibile iscriversi alle singole manifestazioni entro il 16 gennaio. La partecipazione è gratuita. Gli Incontri iniziano alle ore 18.00.

A conclusione delle relazioni si potrà inoltre cogliere l'occasione per uno scambio individuale tra partecipanti.

Per informazioni e iscrizioni:

Camera di commercio di Bolzano, WIFI
tel. 0471 945 666
e-mail: wifi@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it



CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Invito

Incontro di inizio anno della Camera di commercio Bolzano | Chienes | Naturno



ore 18.00

Benvenuto
Michl Ebner, Presidente della Camera di commercio
Obiettivi e sfide 2015
Alfred Aberer, Segretario generale della Camera di commercio

19/01/2015
Bolzano, Camera di commercio

Saluti
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia
Interventi: "Organizzazione che cambia"
Umberto Prato, Sicur Tyres Group, Bolzano (it)
Paula Volgger, Hotel Plunhof, Ridanna (ted)

20/01/2015
Chienes, Rubner Türen

Intervento: "Cultura aziendale che cambia"
Peter Rubner, Rubner Türen spa, Chienes (ted)

21/01/2015
Naturno, Schweitzer Project

Intervento: "Mercati che cambiano"
Bernhard Schweitzer, Schweitzer Project spa, Naturno (ted)

Rinfresco e scambio di idee tra i partecipanti

Informazioni e iscrizione:
tel. 0471 945 666
wifi@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
Partecipazione gratuita,
iscrizione richiesta.